

Zmluva so štátom 2016

ZMLUVA o vytvorení diela a udelení licencie na jeho použitie
uzatvorená v zmysle zák. č. 185/2015 Z.z. o autorskom práve (ďalej len „Autorský zákon“)
(ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany**1.****Rozhlas a televízia Slovenska**

sídlo: Mlynská dolina, 845 455 Bratislava
IČO: 47 232 480
DIČ: 2023169973
IČ DPH: SK2023169973
Zastúpená: Mgr. Vincent Štofanič, riaditeľ Sekcie programových služieb SRo
bankové spojenie: XXXXXX
číslo účtu: XXXXXX
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Po, Vložka č.: 1922/B
(ďalej aj len „RTVS“)

a**2.****marianmitas, s.r.o.**

sídlo: Záhrebská 1, Bratislava 811 07
IČO: 48063002
DIČ: 2120035423
IČ DPH: nie je platcom DPH
štatutárny orgán: Marián Mitaš, konateľ
bankové spojenie: XXXXXX
číslo účtu: XXXXXX
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Sro, Vložka č. 102784/B
(ďalej len „Spoločnosť“)

Článok 1
Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava podmienok, za ktorých Spoločnosť zabezpečí pre RTVS výkon autora Mariána Mitaša, za účelom vytvorenia diel Wilsonic_FM od 1.7.2016 do 31.12.2016 a udelení licencie na ich použitie (IDEC: 216-2510-4013-0027 až 52), minútáž jedného dielu je 120 minút, v počte 26 častí.
2. Predmetom plnenia tejto zmluvy zo strany Spoločnosť je zabezpečenie podania výkonu autora podľa bodu 1. tohto článku a postúpenie licencie podľa článku 2 bod 2.písm. a). Predmetom plnenia zo strany RTVS je zaplatenie odmeny za plnenie poskytnuté podľa tejto zmluvy v zmysle čl. 3 tejto zmluvy.
3. Spoločnosť vyhlasuje, že je oprávnená redaktora zastupovať.

Článok 2
Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Spoločnosť sa zaväzuje zabezpečiť zo strany autora:

- a) vytvorenie a predvedenie diela osobne s náležitou starostlivosťou, a to podľa vysielačej štruktúry Rádia_FM naživo v deň vysielať alebo zo záznamu. V prípade vysielať zo záznamu musí autor dielo odovzdať k spracovaniu 2 dni pred plánovaným vysielať dramaturgovi Rádia_FM.
- b) Účasť na konzultácii o diele, ktoré zvolá šéfdramaturg Rádia_FM, ktorý sa zaväzuje oznámiť Spoločnosti termín konzultácie v dostatočnom časovom predstihu,
- c) dodržanie formátu diela v súlade s programovou štruktúrou Rádia_FM,
- d) minimálnu stopáž jedného dielu 120 minút. Porušenie tejto povinnosti sa považuje za závažné porušenie tejto zmluvy, za ktoré môže byť autorovi udelená zmluvná pokuta vo výške 50% z odmeny za vytvorenie diela. Zaplatenie zmluvnej pokuty si RTVS uplatní faktúrou so splatnosťou 14 dní odo dňa jej doručenia,
- e) dodržiavanie ustanovení zákona č. 532/2010 Z.z. o Rozhlase a televízii Slovenska a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákona č. 147/2001 Z. z. o reklame a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielať a retransmisii a o zmene a doplnení zákona č. 195/2000 Z.z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov a iných platných právnych predpisov ,
- f) dodržiavanie princípov etiky a apolitickosti pri plnení predmetu tejto zmluvy,

- g) dodržiavanie Štatútu programových pracovníkov a spolupracovníkov RTVS,
- h) neohrozovanie a nepoškodzovanie dobrého mena a dobrej povesti RTVS,

2. Spoločnosť je povinná:

- a) získať včas výhradný súhlas (licenciu) príslušného autora, ktorého výkony pre RTVS podľa tejto zmluvy zabezpečí, prípadne tretích osôb na zachytenie ich diel a umeleckých výkonov použitých v programoch na zvukový záznam, na vyhotovenie rozmnoženín diel a rozmnoženín záznamu umeleckého výkonu, verejné rozširovanie originálu diel alebo záznamu umeleckého výkonu alebo ich rozmnoženín predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva a verejné rozširovanie originálov alebo rozmnoženín diel a umeleckých výkonov nájmom alebo vypožičaním, spracovanie diel, preklad a adaptáciu diel, zaradenie diel do súborného diela a na verejný prenos diel a umeleckých výkonov vo vysielaní na programových službách RTVS vrátane káblového, satelitného, simultánneho vysielania do zahraničia, so všetkými spôsobmi použitia prostredníctvom digitálnych technológií, vrátane internetu, sprístupňovanie verejnosti formou streamingu s možnosťou stiahnutia (downloading) a na šírenie diel a umeleckých výkonov vo výmennej sieti EBU a to všetko na dobu trvania ochrany práv príslušných redaktorov autorov a výkonných umelcov v neobmedzenom rozsahu, bez časového a teritoriálneho obmedzenia. Takéto licencie nadobudne Spoločnosť s možnosťou ich postúpenia a udelenia sublicencie.
- b) v prípade, že RTVS obdrží v súvislosti s odvysielaním programu, alebo jeho časti, oznámenie Rady pre vysielanie a retransmisii o začatí správneho konania vo veci možného porušenia zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene a doplnení zákona č. 195/2000 Z.z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov, písomne poskytnúť RTVS na jeho žiadosť argumentáciu vyvracajúcu možné porušenie zákona, a to najneskôr do 5 dní odo dňa doručenia žiadosti RTVS; v prípade, že Rada pre vysielanie a retransmisii rozhodne, že v programe alebo jeho časti bol porušený zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene a doplnení zákona č. 195/2000 Z.z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov, písomne poskytnúť RTVS na jeho žiadosť argumentáciu na podanie opravného prostriedku proti tomuto rozhodnutiu, a to najneskôr do 4 dní odo dňa doručenia žiadosti RTVS. Prípadné náklady spojené s vypracovaním a podaním opravného prostriedku proti rozhodnutiu Rady o vysielaní a retransmisii o uložení pokuty za porušenie zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene a doplnení zákona č. 195/2000 Z.z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov, a uložení pokuty je Spoločnosť povinná uhradiť RTVS v plnej výške na základe faktúry v lehote splatnosti 14 dní odo dňa jej doručenia Spoločnosti.
- c) viesť o poskytnutých finančných prostriedkoch na realizáciu predmetu zmluvy účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve.
- d) z odmeny autora poukázať príspevok v zmysle zákona č.13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov,
- e) pri plnení predmetu zmluvy v priestoroch RTVS ako aj na miestach, kde dochádza k plneniu predmetu zmluvy :
 - v plnom rozsahu zabezpečiť, aby boli rešpektované a dodržiavané všeobecne záväzné právne predpisy bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci ako aj osobitné predpisy v oblasti BOZP platné v SR, a vykonávať všetky úkony v súlade s týmito predpismi,
 - zabezpečiť dodržiavanie bezpečnostných pokynov, bezpečnostných a zdravotných označení, poprípade výstražného značenia v priestoroch RTVS,
 - zabezpečiť, že osoby ním určené za účelom plnenia predmetu zmluvy, sa nebudú svojvoľne a bez sprievodu určenej osoby za RTVS pohybovať mimo priestorov vyhradených na plnenie predmetu zmluvy,
 - zabezpečiť, že žiadna z osôb zúčastnená na plnení predmetu zmluvy nebude zasahovať do technických zariadení RTVS,
 - upozorniť na prípadné riziká vyplývajúce z plnenia predmetu zmluvy, ak tieto majú vplyv na zamestnancov RTVS alebo iné osoby pri plnení predmetu zmluvy,
 - zodpovedať v plnom rozsahu za prípadnú vzniknutú škodu, ktorá vznikne RTVS v dôsledku nedodržania všeobecne záväzných právnych predpisov bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ako aj osobitných predpisov v oblasti BOZP platné v SR pri plnení predmetu zmluvy, a to samotným účastníkom zmluvy alebo osobami ním určenými na plnenie predmetu zmluvy,
 - zabezpečiť oznamovaciu povinnosť v prípade úrazu, nebezpečenstva alebo ohrozenia poverenej (zodpovednej) osobe za RTVS.

3. RTVS sa zaväzuje:

- a) najneskôr 14 dní pred začiatkom daného mesiaca dodať Spoločnosti zoznam s názvami relácií a s číslami relácií (IDEC-y) pre daný kalendárny mesiac,
- b) zabezpečiť technické pracovisko s obsluhou pri výrobe programu,
- c) včas informovať Spoločnosť o programových a organizačných zmenách dotýkajúcich sa vyrábaných programov,

- d) uhradiť prostredníctvom ochranných zväzov honoráre za použitie chránenej hudby a textov zastupovaných ochrannými zväzmi obsiahnutých v programe vo vymedzenom rozsahu stanovenom touto zmluvou ako vysielateľ programu.

Článok 3 **Finančné podmienky**

1. Cena je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov. Jednotková cena výkonu je 50,- eur slovom: päťdesiat eur. Celková cena za poskytnuté výkony za 26 programov je 1300,- eur slovom: jedentisícristo eur. Cena zahŕňa: odmenu za zabezpečenie výkonu autora, odmenu autora za podanie výkonu a postúpenie licencie podľa čl.2 bod 2 písm. a) tejto zmluvy.
2. Spoločnosť vystaví faktúru k programom a to vždy najneskôr do 15 pracovných dní po ukončení príslušného kalendárneho mesiaca, v ktorom boli programy odvysielané. Súčasťou ceny je aj odmena za postúpenie licencií podľa článku 4.
3. Faktúra bude akceptovaná len na základe presnej špecifikácie programu, t.j. uvedenia evidenčného čísla (IDEC) programu, poradového čísla a dátumu vysielania. V prípade, že faktúra nebude obsahovať zároveň všetky požadované náležitosti podľa z. č. 222/2004 Z .z. o DPH v znení neskorších predpisov, je RTVS oprávnená vrátiť ju na prepracovanie druhej zmluvnej strane s vyznačením novej lehoty splatnosti.
4. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia.

Článok 4 **Rozsah poskytnutých oprávnení**

1. Spoločnosť berie na vedomie, že výrobcom originálu zvukového záznamu programu je výlučne RTVS.
2. Spoločnosť vyhlasuje, že ku dňu vysielania programu má vysporiadané príslušné autorskoprávne vzťahy týkajúce sa postúpenia licencií RTVS nadobudnutých v zmysle čl.2 bod 2 písm. a) tejto zmluvy. Ak si tretie osoby uplatnia voči RTVS nároky z titulu nedodržania záväzkov Spoločnosti podľa predchádzajúcej vety, Spoločnosť sa zaväzuje uspokojiť za RTVS všetky takéto uplatnené nároky zo strany oprávnených nositeľov práv.
3. Spoločnosť týmto postupuje RTVS všetky licencie nadobudnuté podľa ustanovení čl.2 bod 2 písm. a) tejto zmluvy.
4. Spoločnosť zodpovedá RTVS za škodu a inú ujmu spôsobenú porušením ustanovení bodov 2 a 3 tohto článku v plnom rozsahu.

Článok 5 **Doba platnosti zmluvy**

1. Táto zmluva zaniká splnením záväzku.
2. Platnosť zmluvy končí dohodou alebo odstúpením.
3. Odstúpiť od tejto zmluvy môže ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností:
 - a) zo strany Spoločnosti: každé bezdôvodné nedodržanie ktoréhokoľvek ustanovenia čl. 2 bod 1. tejto zmluvy a v prípade omeškania Spoločnosti s plnením v čase podľa čl. 1 bod 1 tejto zmluvy
 - b) zo strany RTVS: bezdôvodné neposkytnutie plnenia podľa čl. 2 bod 3. tejto zmluvy, RTVS je oprávnená tiež odstúpiť od zmluvy, ak nastanú skutočnosti podľa § 18 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách. V tomto prípade môže RTVS pristúpiť aj k možnosti zúžiť rozsah predmetu tejto zmluvy.
4. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a doručuje sa na adresu zmluvného partnera uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.
5. Odstúpením od tejto zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody a zaplatenie zmluvnej pokuty spôsobenej porušením zmluvných povinností druhou zmluvnou stranou.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že odstúpením od zmluvy nie sú dotknuté ich práva a povinnosti spojené s už odovzdanými výstupmi výkonov na jednotlivé programy do dňa zániku zmluvy.

Článok 6 **Zmluvné pokuty**

1. RTVS je oprávnená požadovať od Spoločnosti zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške ceny výkonov:
 - a) za bezdôvodné porušenie ktoréhokoľvek ustanovenia tejto zmluvy,
 - b) za nemožnosť odvyselať program z dôvodov porušenia čl.2 bod 1 písm. h) tejto zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak,
 - c) ak program nespĺňa kvalitatívne parametre podľa požiadavky od exekutívy RTVS poverenou Odborom hudby,
2. RTVS si zmluvnú pokutu uplatní samostatnou faktúrou so splatnosťou 5 dní odo dňa jej doručenia.

Článok 7 Osobitné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že písomné zásielky si budú doručovať do miesta sídla zmluvného partnera.
2. V prípade akýchkoľvek dramaturgických zmien v programovej štruktúre RTVS, prípadne zmien v schválenom rozpočte RTVS na rok 2016, ktoré sa dotýkajú predmetu zmluvy a finančných podmienok, sa obidve zmluvné strany dohodli, že budú riešené samostatnými dodatkami k zmluve, kde budú tieto zmeny uvedené.
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že RTVS použila na výrobu programu finančné prostriedky na základe Zmluvy so štátom, Zmluva č. MK – 138/2012/M o zabezpečení služieb verejnosti v oblasti rozhlasového vysielania a televízneho vysielania na roky 2013-2017 a jej príslušného Dodatku pre rok 2016.

Článok 8 Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti v tejto zmluve neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení, Autorského zákona v platnom znení, zákona č. 532/2010 Z.z., zákona č. 308/2000 Z.z. v znení neskorších predpisov a zákona č. 147/2001 Z.z. v znení neskorších predpisov.
2. Obsah tejto zmluvy je možné meniť dohodou zmluvných strán formou písomného dodatku.
3. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo strán obdrží po jednom vyhotovení.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
5. Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť RTVS zverejniť túto zmluvu podľa § 5a) zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a na tento účel zmluvné strany prehlasujú, že súhlasia so zverejnením zmluvy v celom rozsahu.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju vlastnoručne podpísali.

V Bratislave, dňa.....

V Bratislave, dňa.....

Za Spoločnosť:

Za Rozhlas a televíziu Slovenska:

.....
Marián Mitaš
konateľ

.....
Mgr. Vincent Štofaník
riaditeľ Sekcie programových služieb SRo